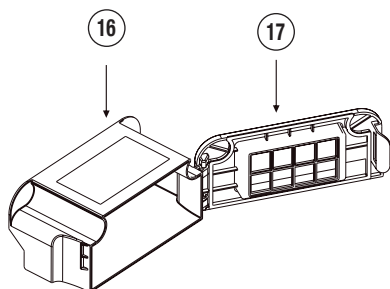
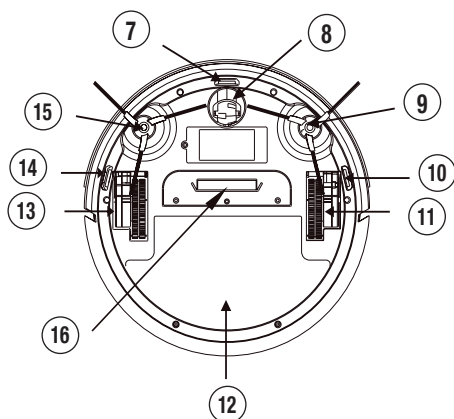
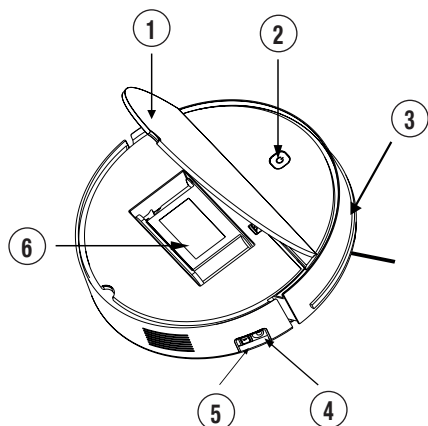




# DOMUS BLACK

**ISTRUZIONI D'USO**



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



### ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e

danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo

di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera docu-

mentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocat-

tolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di

comando separato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o da un assemblaggio speciali aventi le stesse caratteristiche oppure disponibili presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica. Utilizzare l'apparecchio solo con l'unità di alimentazione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non usare per aspirare acqua. Non immergere in acqua per la pulizia.

L'apparecchio deve essere controllato regolarmente e non deve essere utilizzato se danneggiato. Utilizzare solo con l'unità di alimentazione in dotazione. Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.



**ATTENZIONE!**

Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione removibile fornita con l'apparecchio.

# ISTRUZIONI

## COMPONENTI

1. Coperchio
2. Start/stop-spia di funzionamento
3. Paraurti
4. Ingresso cavo caricatore
5. On/off
6. Serbatoio polvere
7. Sensore anti-caduta
8. Rotella
9. Spazzola sinistra
10. Sensore di rilevamento ostacoli
11. Rotella sinistra
12. Panno lavapavimenti
13. Rotella destra
14. Sensore di rilevamento ostacoli
15. Spazzola destra
16. Serbatoio polvere
17. Coperchio raccogliitore polvere

## Istruzioni

Si consiglia di caricare l'unità per 8 ore prima dell'utilizzo. Accertarsi che l'interruttore on/off sia in posizione off.

Durante la ricarica la spia di funzionamento è rossa e lampeggiante.

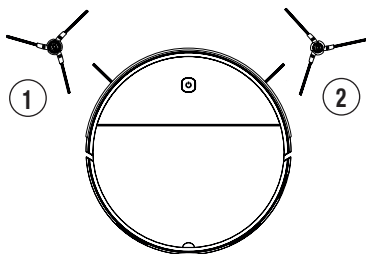
A ricarica terminata la spia sarà di colore verde.

Posizionare l'interruttore on/off su on, la spia di funzionamento si accenderà.

Premere start/stop per avviare l'unità.

Una volta terminato l'utilizzo premere start/stop per arrestare l'unità e posizionare l'interruttore on/off su off.

## Assemblaggio spazzole laterali



1. Spazzola sinistra (parte centrale in grigio)
2. Spazzola destra (parte centrale in arancione)

## Utilizzo del panno lavapavimenti

È possibile applicare il panno lavapavimenti (asciutto o bagnato) direttamente sotto l'unità.

## Pulizia e manutenzione

Prima di pulirlo, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente.

Non immergere il robot aspirapolvere e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Pulire il corpo principale con un panno morbido e pulito.

Per svuotare il contenitore polvere sollevare il coperchio, estrarre il contenitore e svuotarne il contenuto in un cestino.

È possibile pulire il contenitore e il relativo filtro con acqua corrente.

Asciugare accuratamente prima di riassemblare tutto.

Non utilizzare detergenti chimici abrasivi.

Riporre il robot aspirapolvere in un luogo fresco e asciutto.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'unità non funziona	L'unità non è accesa	Accendere l'unità
	Batteria scarica	Caricare la batteria
L'unità non si ricarica	Il caricatore non è inserito correttamente	Inserire correttamente il caricatore
L'unità va solo indietro	I sensori anti-collisione sono sporchi	Pulire i sensori anti-collisione
L'unità non va indietro	Il paraurti si è leggermente spostato dal suo alloggiamento	Riposizionare il paraurti senza esercitare eccessiva forza al fine di evitare danneggiamenti
L'unità non segue un percorso lineare	Le ruote sono ostacolate da eccessiva sporcizia	Rimuovere l'eventuale sporcizia dalle ruote
Le spazzole laterali ruotano in maniera insolita	Ruote non assemblate correttamente	Riassemblare le ruote in maniera corretta
	Le spazzole sono ostacolate da eccessiva sporcizia	Rimuovere l'eventuale sporcizia dalle spazzole
Il coperchio del contenitore polvere non si chiude	Contenitore polvere assemblato in maniera errata	Assemblare correttamente il contenitore nel proprio alloggiamento

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



### ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de

la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el

presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance

de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un cable o un ensamblaje especiales con las mismas características o suministrados por el fabricante o su servicio técnico.

Utilice el aparato únicamente con la unidad de alimentación indicada en la etiqueta del aparato.

No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No deje el aparato sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No lo utilice para aspirar agua. No sumerja el aparato en agua para limpiarlo.

Revise el aparato periódicamente y no lo utilice si está dañado. Utilice el aparato únicamente con la unidad de alimentación suministrada por el fabricante. Este aparato contiene baterías no sustituibles.



## **ATENCIÓN!**

Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación extraíble suministrada con este aparato.

## Instrucciones

### Componentes

1. Tapa
2. Start/stop-indicador de funcionamiento
3. Parachoques
4. Entrada cable cargador
5. ON/OFF
6. Depósito de polvo
7. Sensor anticálida
8. Rueda
9. Cepillo izquierdo
10. Sensor de detección de obstáculos
11. Rueda izquierda
12. Paño lavasuelos

13. Rueda derecha
14. Sensor de detección de obstáculos
15. Cepillo derecho
16. Depósito de polvo
17. Tapa del depósito de polvo

## Instrucciones

Se recomienda cargar la unidad durante 8 horas antes de su uso. Compruebe que el interruptor ON/OFF esté en la posición OFF.

Durante la carga, el indicador de funcionamiento se pondrá en rojo y parpadeará.

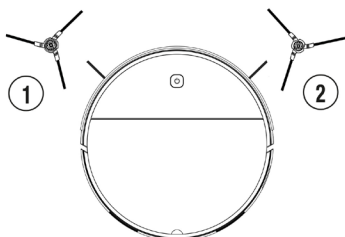
Cuando la carga se haya completado, el indicador se pondrá en verde.

Ponga el interruptor ON/OFF en ON y el indicador de funcionamiento se encenderá.

Pulse Start/stop para poner en marcha la unidad.

Cuando termine de utilizarla, pulse Start/stop para detener la unidad y ponga el interruptor de encendido/apagado en OFF.

## Montaje cepillos laterales



1. Cepillo izquierdo (parte central gris)
2. Cepillo derecho (parte central naranja)

## Uso del paño lavasuelos

Se puede aplicar el paño lavasuelos (seco o mojado) directamente debajo de la unidad.

## Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiarlo, asegúrese de que el aparato no esté conectado a la toma de corriente.

No sumerja el robot aspirador y el cable de alimentación en agua ni en otros líquidos.

Limpie el cuerpo principal con un paño suave y limpio.

Para vaciar el depósito de polvo, levante la tapa, retire el depósito y vacíe su contenido en una papelera.

El depósito y su filtro pueden lavarse con agua corriente.

Seque todo bien antes de volverlo a montar.

No utilice detergentes químicos abrasivos.

Guarde el robot aspirador en un lugar fresco y seco.

Problema	Causa	Solución
La unidad no funciona	La unidad no está encendida	Encienda la unidad
	Batería descargada	Cargue la batería
La unidad no se carga	El cargador no está insertado correctamente	Inserte correctamente el cargador
La unidad solo retrocede	Los sensores anticolisión están sucios	Limpie los sensores anticolisión
La unidad no retrocede	El parachoques se ha desplazado ligeramente de su alojamiento	Vuelva a colocar el parachoques sin ejercer demasiada fuerza para evitar daños
La unidad no sigue un recorrido lineal	Las ruedas están obstaculizadas por la suciedad excesiva	Elimine cualquier suciedad de las ruedas
Los cepillos laterales giran de forma inusual	Las ruedas no están montadas correctamente	Vuelva a montar las ruedas correctamente
	Los cepillos están obstaculizados por la suciedad excesiva	Elimine cualquier suciedad de los cepillos
La tapa del depósito de polvo no se cierra	El depósito de polvo está montado de forma incorrecta	Monte correctamente el depósito en su alojamiento

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



### ATENÇÃO!

atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões

personais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparel-

ho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como

empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. Atenção! Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize

o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

O aparelho pode ser utilizado pelas crianças com idade não inferior aos 8 anos e pelas pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou sem o conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinada a ser realizada pelo utilizador não devem ser realizada pelas crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e

o seu cabo fora do alcance das crianças com menos que 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro. O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um cabo ou por uma montagem especiais que tenham as mesmas características ou disponíveis através do construtor ou seu serviço de assistência técnica. Utilize o aparelho somente com a unidade de alimentação indicada na plaquinha do aparelho.

Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize para aspirar água. Não mergulhe na água para a limpeza.

O aparelho deve ser controlado com regularidade e não deve ser utilizado se estiver danificado. Utilize somente com a unidade de alimentação em dotação. Esse aparelho contém baterias não substituíveis.



## **ATENÇÃO!**

Para recarregar a bateria utilize somente a unidade de alimentação removível fornecida com o aparelho.

## INSTRUÇÕES

### COMPONENTES

1. Tampa
2. Start/stop - luz indicadora de funcionamento
3. Para-choques
4. Ingresso cabo carregador
5. On/off
6. Tanque poeira
7. Sensor anti-queda
8. Rodela
9. Escova esquerda
10. Sensor de detecção de obstáculos
11. Rodela esquerda
12. Pano lava-pisos
13. Rodela direita
14. Sensor de detecção de obstáculos
15. Escova direita
16. Tanque poeira
17. Tampa recolhedor poeira

### Instruções

É aconselhável recarregar a unidade por 8 horas antes da utilização. Verifique se o interruptor on/off está na posição off.

Durante o recarregamento a luz indicadora de funcionamento se torna vermelha e piscará.

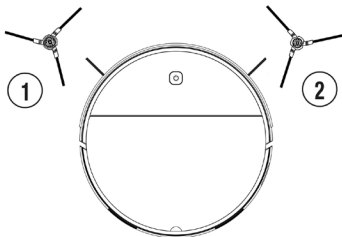
Quando o recarregamento terminar a luz indicadora se tornará verde.

Posicione o interruptor on/off no on, a luz indicadora de funcionamento se ligará.

Aperte start/stop para acionar a unidade.

Quando terminar a utilização aperte start/stop para parar a unidade e posicione o interruptor on/off no off.

### Montagem escovas laterais



1. Escova esquerda (parte central cinza)
2. Escova direita (parte central cor de laranja)

### Utilização do pano lava-pisos

É possível aplicar o pano lava-pisos (seco ou molhado) diretamente debaixo da unidade.

### Limpeza e manutenção

Antes de limpá-lo, verifique se o aparelho está desconectado da corrente elétrica.

Não mergulhe o robot aspirador de pó e o cabo de alimentação na água ou em outros líquidos.

Limpe o corpo principal com um pano macio e limpo.

Para esvaziar o contentor da poeira levante a tampa, extraia o contentor e esvazie seu conteúdo em uma lixeira.

É possível limpar o contentor e o relativo filtro com água corrente.

Seque minuciosamente antes de montar novamente tudo.

Não utilize detergentes químicos abrasivos.

Guarde o robot aspirador de pó em um lugar fresco e seco.

Problema	Causa	Solução
A unidade não funciona	A unidade não está ligada	Ligue a unidade
	Bateria descarregada	Recarregue a bateria
A unidade não se recarrega	O carregador não foi introduzido corretamente	Introduza corretamente o carregador
A unidade anda somente para trás	Os sensores anti-colisão estão sujos	Limpe os sensores anti-colisão
A unidade não anda para trás	O para-choques se deslocou ligeiramente do seu alojamento	Reposicione o para-choques sem fazer uma força excessiva para assim evitar danificações
A unidade não segue um percurso linear	As rodas estão obstruídas pela sujeira excessiva	Remova a eventual sujeira das rodas
As escovas laterais giram de forma anômala	As rodas não foram montadas corretamente	Monte novamente as rodas na maneira correta
	As escovas estão obstruídas pela sujeira excessiva	Remova a eventual sujeira das escovas
A tampa do contentor da poeira não se fecha	Contentor da poeira montado na maneira errada	Monte corretamente o contentor no próprio alojamento

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε

ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη

και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους

τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν

συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα υλικά της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στη πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες,

ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον τελούν υπό επίβλεψη ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανόηση των εγγενών κινδύνων σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρόκειται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα με τα ίδια χαρακτηριστικά ή που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με το τροφοδοτικό που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής.

Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Μην

αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Μην τη χρησιμοποιείτε για την αναρρόφηση νερού. Μην τη βυθίζετε σε νερό για καθαρισμό.

Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιήστε τη μόνο με την παρεχόμενη μονάδα τροφοδοσίας. Αυτή η συσκευή περιέχει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.

## Οδηγίες

### Εξαρτήματα

1. Καπάκι
2. Start/stop - ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
3. Προφυλακτήρας
4. Είσοδος καλωδίου φορτιστή
5. On/off
6. Δεξαμενή σκόνης
7. Αισθητήρας κατά της πτώσης
8. Τροχός
9. Αριστερή βούρτσα
10. Αισθητήρας ανίχνευσης εμποδίων
11. Αριστερός τροχός
12. Πανί καθαρισμού δαπέδου
13. Δεξιός τροχός
14. Αισθητήρας ανίχνευσης εμποδίων
15. Δεξιά βούρτσα
16. Δοχείο σκόνης
17. Καπάκι συλλογής σκόνης

### Οδηγίες

Συνιστάται η φόρτιση της συσκευής για 8 ώρες πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off είναι στη θέση off.

Κατά τη φόρτιση, η λυχνία λειτουργίας είναι κόκκινη και αναβοβλίνει.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία θα γίνει πράσινη.

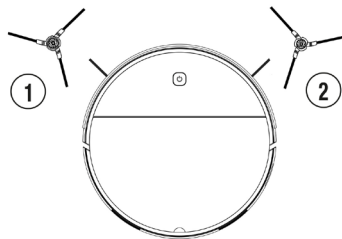
Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση on, η λυχνία λειτουργίας θα ανάψει.

Πατήστε start/stop για να ξεκινήσει η συσκευή.

Μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση, πατήστε start/stop για να σταματήσετε τη συσκευή και τοποθετήστε το διακόπτη on/off στη θέση off.

Τρόπα. Ευθυγραμμίστε τη βούρτσα και πατήστε την μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

### Συναρμολόγηση πλευρικής βούρτσας



1. Αριστερή βούρτσα (το μεσαίο τμήμα σε γκρι)
2. Δεξιά βούρτσα (το κεντρικό μέρος σε πορτοκαλί)

### Χρήση του πανιού σφουγγαρίσματος δαπέδου

Μπορείτε να τοποθετήσετε το πανί σφουγγαρίσματος (στεγνό ή υγρό) απευθείας κάτω από τη συσκευή.

### Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

Μην βυθίζετε τη σκούπα ρομπότ και το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.

Καθαρίστε το κύριο σώμα με ένα μαλακό, καθαρό πανί.

Για να αδειάσετε το δοχείο σκόνης, σκώστε το καπάκι, αφαιρέστε το δοχείο και αδειάστε το περιεχόμενο σε έναν κάδο.

Το δοχείο και το φίλτρο του μπορούν να καθαριστούν με τρεχούμενο νερό.

Στεγνώστε καλά πριν τα επανατοποθετήσετε.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά χημικά καθαριστικά.

Αποθηκεύστε τη σκούπα ρομπότ σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη	Ενεργοποιήστε τη συσκευή
	Χαμηλή μπαταρία	Φόρτιστε την μπαταρία
Η συσκευή δεν επαναφορτίζεται	Ο φορτιστής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Τοποθετήστε σωστά το φορτιστή
Η συσκευή πηγαίνει μόνο προς τα πίσω	Οι αισθητήρες κατά της σύγκρουσης είναι βρώμικοι	Καθαρίστε τους αισθητήρες κατά της σύγκρουσης
Η συσκευή δεν πηγαίνει προς τα πίσω	Ο προφυλακτήρας έχει μετακινηθεί ελαφρώς έξω από το περιβλημά του	Τοποθετήστε ξανά τον προφυλακτήρα χωρίς να ασκήσετε υπερβολική δύναμη για να αποφύγετε ζημιά
Η συσκευή δεν ακολουθεί γραμμική διαδρομή	Οι τροχοί είναι φραγμένοι από υπερβολική βρωμιά	Αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από τους τροχούς
Οι πλαϊνές βούρτσες περιστρέφονται με ασυνήθιστο τρόπο	Οι τροχοί δεν συναρμολογήθηκαν σωστά	Επανασυναρμολογήστε τους τροχούς σωστά
	Οι βούρτσες εμποδίζονται από υπερβολική βρωμιά	Αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από τις βούρτσες
Το καπάκι του δοχείου σκόνης δεν κλείνει	Το δοχείο σκόνης δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά	Συναρμολογήστε σωστά το δοχείο στο περιβλημά του

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



### OPREZ!

Oprez! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Prilikom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog

udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara-

ra li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju izvesti samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultaci-

ja. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s uputama neke dijelove teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. Oprez! Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi pakiranja ne smiju se ostavljati u dohvatu djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Čuvajte plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom korištenja pazite da djeca ne dođu u do-

dir s uređajem.

Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, pod nadzorom ili nakon što dobiju upute za sigurnu uporabu uređaj i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje namijenjeno korisniku ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s posebnim upravljačkim sustavom. Ako je kabel napajanja oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom s istim karakteristikama ili dostupnim od proizvođača ili njegove službe tehničke pomoći. Koristite uređaj samo s jedinicom napajanja naznačenom na naljepnici uređaja.

Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce, itd...). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti za usisavanje vode. Ne-

mojte uranjati u vodu radi čišćenja.

Aparat se mora redovito provjeravati i ne smije se koristiti ako je oštećen. Koristite samo s isporučenom jedinicom napajanja. Ovaj uređaj sadrži nezamjenjive baterije.



**OPREZ!**

Za ponovno punjenje baterije koristite samo uklonjivi uređaj napajanja isporučen s uređajem.

## UPUTE

### SASTAVNI DIJELOVI

1. Poklopac
2. Start/stop - radno svjetlo
3. Branik
4. Ulaz kabela punjača
5. Uključivanje/isključivanje
6. Spremnik za prašinu
7. Senzor protiv pada
8. Kotač
9. Lijeva četka
10. Ssenzor za otkrivanje prepreka
11. Lijevi kotač
12. Krpa za čišćenje podova
13. Desni kotač
14. Senzor za otkrivanje prepreka
15. Desna četka
16. Spremnik za prašinu
17. Poklopac sakupljača prašine

### Upute

Preporuča se punjenje uređaja 8 sati prije upotrebe. Provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje u isključenom položaju.

Tijekom punjenja radna lampica svijetli crveno i treperi.

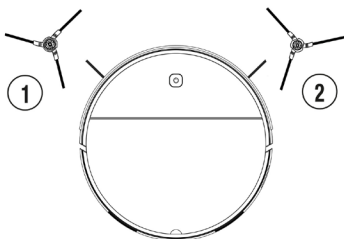
Kada je punjenje završeno, svjetlo će zasvijetliti zeleno.

Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na uključeno, svjetlo rada će se uključiti.

Pritisnite start/stop za pokretanje jedinice.

Nakon što završite s korištenjem, pritisnite start/stop kako biste zaustavili uređaj i postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na isključeno.

### Sastavljanje bočne četke



1. Lijeva četka (srednji dio u sivoj boji)
2. Desna četka (središnji dio narančaste boje)

### Korištenje krpe za podove

Krpu za brisanje (suhu ili mokru) možete staviti izravno ispod uređaja.

### Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja provjerite da uređaj nije uključen u struju.

Nemojte uranjati robot čistač i kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.

Očistite glavno kućište mekom, čistom krpom.

Kako biste ispraznili spremnik za prašinu, podignite poklopac, izvadite spremnik i ispraznite sadržaj u kantu.

Spremnik i njegov filter mogu se čistiti tekućom vodom.

Temeljito osušite prije nego što sve ponovno sastavite.

Nemojte koristiti abrazivna kemijska sredstva za čišćenje.

Čuvajte robot čistač na hladnom i suhom mjestu.

## Problemi i rješenja

<b>Problem</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Uređaj ne radi	Uređaj nije uključen	Uključite uređaj
	Slaba baterija	Napunite bateriju
Uređaj se ne puni	Spremnik nije pravilno umetnut	Umetnite spremnik ispravno
Uređaj ide samo unatrag	Senzori protiv udaraca su prljavi	Očistite senzore protiv udaraca
Uređaj ne ide unatrag	Branik se malo pomaknuo iz kućišta	Ponovno namjestite branik bez primjene pretjerane sile kako biste izbjegli oštećenje
Uređaj ne slijedi linearnu putanju	Kotači su začepljeni prekomjernom prljavštinom	Uklonite svu prljavštinu s kotača
Bočne četke se okreću na neobičan način	Kotači nisu ispravno sastavljeni	Ispravno ponovno sastavite kotače
	Četke su začepljene prekomjernom prljavštinom	Uklonite svu prljavštinu s četki
Poklopac spremnika za prašinu se ne zatvara	Posuda za prašinu nije ispravno sastavljena	Ispravno sastavite spremnik u njegovo kućište







Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizišne kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije biti odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Utilizzare solo con l'unità di alimentazione modello:  
JYH7Z-1400060-BE o JYH7Z-1400060-BG

Tensione di lavoro: 11.1V === 16W  
Tensione di ingresso: 14V === 0.6A



Graphic design is exclusive property of the General Trade spa

Art. 886600

Importato e fabbricato da: General Trade spa  
Via Giuseppe Cassano Z.I. Km 2,200 - 74015  
Martina Franca (TA) ITALY - [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)  
Prodotto di provenienza Extra-UE